

Español

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



תשפ"ו Ki Tetzé

• Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones.

ליל 382

Las palabras de Shimshón

En las sinagogas y casas de estudio el Atributo de Justicia no pudo prevalecer gracias a la antigua bendición de Yitzjak

«Pero Hashem, tu D-ios, no quiso escuchar a Bilam, y Hashem, tu D-ios, transformó para ti la maldición en bendición, porque Hashem, tu D-ios, te ama.» (Devarim 23:6)

La Guemará (Sanhedrin 105b) enseña, en nombre de Ribí Abá bar Cahaná, que todas las bendiciones pronunciadas por Bilam volvieron finalmente a convertirse en maldiciones, excepto las referentes a las sinagogas y las casas de estudio, como está dicho: «Hashem, tu D-ios, transformó para ti la maldición en bendición», en singular: *la maldición*, y no *las maldiciones*.

Puede explicarse que precisamente esta bendición no fue anulada porque, cuando los Hijos de Israel pecaron, el Atributo de Justicia encontró motivo para actuar y, a causa de sus pecados, todas las demás bendiciones volvieron a convertirse en maldiciones.

Sin embargo, la bendición relativa a las sinagogas y las casas de estudio depende de una bendición mucho más antigua, la que Yitzjak otorgó a Yaakov cuando dijo: «La voz es la voz de Yaakov». Mientras la voz de Yaakov resuena en las sinagogas y en las casas de estudio, las manos de Esav no podrán prevalecer.

Como esta bendición primordial no puede ser revocada, tampoco la bendición de Bilam referente a las sinagogas y casas de estudio pudo convertirse en maldición.

Por ello concluye el versículo: «Hashem, tu D-ios, transformó para ti la maldición en bendición», es decir, la bendición referente a las sinagogas y casas de estudio, tal como explicó la Guemará.

¿Y cuál es la razón?

«Porque Hashem, tu D-ios, te ama». Hakadosh Baruj Hu ama la voz de Yaakov, tal como está escrito: «Déjame oír tu voz, porque tu voz es agradable» (Shir Hashirim 2:14).

(Zera Shimshón, Parashat Balak, art. 8)

Explicación de los reproches dirigidos a Moav

«Porque [los moabitas] no salieron a vuestro encuentro con pan y agua cuando salisteis de Egipto, y porque contrataron contra ti a Bilam, hijo de Beor, de Petor de Aram Naharáyim, para maldecirte.» (Devarim 23:5)

El versículo menciona dos motivos por los cuales los moabitas debían ser excluidos de la congregación de Hashem y, aunque quisieran, no podrán convertirse y formar parte del pueblo judío: a) porque no recibieron a Israel con pan y agua; b) porque contrataron a Bilam para maldecirlos.

Puede explicarse que ambos motivos están estrechamente relacionados y que el segundo viene a reforzar el primero.

Encontramos (véase el comentario del Abarbanel) que, al término de los cuarenta años de travesía, Moav sí proporcionó pan y agua a Israel, tal como está escrito: «Me venderás alimentos por dinero para que coma, y me darás agua por dinero para que beba... tal como hicieron conmigo los hijos de Esav que habitan en Seir y los moabitas que habitan en Ar.» (Devarim 2:28-29). De aquí se desprende que los moabitas sí suministraron pan y agua a Israel. Por esta razón, el Rambán escribe que el versículo «porque no salieron a vuestro encuentro con pan y agua» se refiere

únicamente a Amón y no a Moav.

Sin embargo, el Maharshá (Sanhedrin 103a) demuestra, a partir de la Guemará, que este reproche también recae sobre Moav, pues debieron haber ofrecido esos alimentos gratuitamente. ¿Por qué estaban obligados a hacerlo?

Porque correspondía que retribuyeran el favor que Abraham Avinu había hecho a su antepasado Lot.

DONA A ZERA SHIMSHÓN Y RECIBE UNA GRAN SALVACIÓN

Todos los donantes ameritarán que se digan plegarias en las clases y el colel que se imparten regularmente en el Hejal Hayeshuot (Salón de la Salvaciones), el Bet Midrash Zera Shimshon, en la calle Hatzvi 10, Jerusalem.

No te pierdas esta oportunidad especial de salvación y bendición.

Israel +972 (0)52-716-6450
+972 (0)2-80-80-500
U.S. +1 (347) 496-5657
<https://www.zerashimshon.co.il/donation/>

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמות

המאה החדשה של חיים דוד רבי מרים בת רבי חיים דוד רבי נבד"ק י"א אלול חוקש על ידי בנו לעילוי נשמות בעל הענינים

הגדול בת יחזקאל אבא ליפשיץ ע"ה נבד"ק י"א אלול תש"ס

זאב בן זונדול בער ד"ל נבד"ק י"א אלול תשנ"ו

המאה החדשה דורה בת אסתר ע"ה נבד"ק י"א אלול תשפ"ו

קובץ ד' ומוכח הרכים רבי בנימין בן חביבה יוספה שרה שורגו זצ"ל נבד"ק י"א אלול תשפ"ו ת.נ.צ.ב.ה.

ברכות וישועות

ברוך צבי ניסים בן שושנה לאה לעילוי נשמות גדולה בכל עסקיו וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

שלמה בן שרה מיכאל בן פרחיה לעילוי נשמות חיים דוד רבי מרים בת רבי חיים דוד רבי נבד"ק י"א אלול חוקש על ידי בנו לעילוי נשמות בעל הענינים

חיים דוד בן עטיא חונת צביה רחל בת רבקה ישיב לעילוי נשמות גדולה וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

יהודה בנימין בן חוה לעילוי נשמות גדולה וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

מרדכי בן רחל לעילוי נשמות גדולה וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

אשר אנשיל דוד הלוי בן גילי לעילוי נשמות גדולה וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

יוסי אהרון הכהן בן פאני חונתו אפרת רחל בת צפירה לעילוי נשמות גדולה וזכו שיהיה שפעם יהיה צדקו לשפע וברכה בקרב משפחה

לעילוי נשמת הרה"ח רבי קהת ב"ר אברהם יצחק ז"ל נלב"ע ח' אלול תשס"ה ת.נ.צ.ב.ה.

הוקדש על ידי בנו יונתן שמואל בן רבקה דינה לזכרה לשפע ברכה והצלחה גדולה בכל הענינים

Además, también se les reprocha no haber salido al encuentro de Israel inmediatamente después del éxodo de Egipto, cuando el pueblo aún atravesaba grandes dificultades en el desierto y todavía no contaba con el *man* ni con el agua del pozo de Miriam. Esperaron hasta el final de los cuarenta años para ofrecerles pan y agua, cuando Israel ya prácticamente no necesitaba esa ayuda.

No obstante, podría objetarse que mantener a un pueblo de más de seiscientos mil personas requería enormes recursos económicos. Tal vez los moabitas no estaban seguros de que Israel les pagaría y, por ello, prefirieron no correr el riesgo. Solo después de comprobar que Israel había pagado a los hijos de Esav por los alimentos y el agua, salieron también ellos a prestar ayuda. ¿Cómo puede entonces ser tan grave su falta como para justificar su exclusión perpetua de la congregación de Hashem?

Por ello el versículo añade el segundo motivo: «Y porque contrataron contra ti a Bilam, hijo de Beor, de Petor de Aram Naharáyim, para

maldecirte». Con ello la Torá insinúa la verdadera razón por la cual no ofrecieron gratuitamente pan y agua.

Si pretendieran justificar su conducta diciendo que carecían de recursos económicos, el hecho de haber prometido a Bilam una enorme suma de dinero para que fuera a maldecir a Israel demuestra exactamente lo contrario.

Queda claro que el motivo por el cual no ofrecieron pan y agua gratuitamente no fue la preocupación por sus bienes, sino el odio que sentían hacia Israel. Y cuando, al cabo de cuarenta años, proporcionaron pan y agua a cambio de dinero, no lo hicieron por amor a Israel, sino únicamente porque esperaban obtener un beneficio económico.

Por consiguiente, merecían plenamente el castigo por no haber salido al encuentro de Israel con pan y agua, pues su conducta estuvo motivada por el odio.
(Zera Shimshón, Parashat Ki Tetzé, art. 7)

El inquilino que apareció inmediatamente después del estudio

Cuenta el Rabino Yehudá Green, de Modiín Ilit, Israel:

Los mayores entre nosotros recuerdan que la ciudad de Modiín Ilit fue fundada con el propósito de ayudar a reducir el costo de la vivienda para los suegros que debían casar a sus hijos y proveerles de una vivienda propia, hoy, veinte o treinta años después de la fundación de la ciudad, Modiín Ilit está llena de estudiantes de Torá y escribas, y la demanda ha aumentado en consecuencia. Como resultado, los precios de las viviendas son prácticamente los mismos que en el centro del país.

Así, después de las importantes sumas que mis padres y mis suegros aportaron y de que nosotros mismos agregáramos los ahorros que habíamos reunido a lo largo de los años, compramos un apartamento en Modiín Ilit. No obstante, la cuota mensual de la hipoteca seguía siendo muy elevada. A fin de mitigar el egreso mensual recurrimos a dividir el apartamento y construir una unidad de vivienda para alquilarla, de modo que el alquiler sirviera como un apoyo fundamental para poder afrontar el pago mensual de la hipoteca.

Durante mucho tiempo todo transcurrió sin problemas. Sin embargo, el inquilino que había vivido allí durante varios años nos anunció que dejaba el apartamento, y nosotros publicitamos la disposición de la vivienda por nuestra cuenta; pero no apareció ningún interesado en alquilarla. Posteriormente, acudimos a varios corredores inmobiliarios para que se encarguen de conseguirnos un inquilino. Pero

no aparecía ninguno y el apartamento permanecía vacío.

Pasó un mes y luego otro, mientras las cuotas de la hipoteca seguían siendo debidas de nuestra cuenta bancaria sin misericordia. Nuestros familiares se movilizaban para ayudarnos en esta importante tarea e intentaron por todos los medios posibles encontrar inquilinos potenciales, pero tampoco ellos tuvieron éxito.

Durante todo ese tiempo la situación nos preocupaba muchísimo. Un día, mientras volvíamos a hablar del tema, uno de nuestros hijos propuso una idea original:

—¿Por qué no entramos en la unidad destinada al alquiler y estudiamos allí un artículo de las enseñanzas del **Zera Shimshón**? Después de todo, su autor prometió “casas llenas de toda clase de bienes”. Sin duda mereceremos ver cumplida su bendición.

Y dicho y hecho. Entramos en el apartamento con nuestros libros y comenzamos a estudiar las enseñanzas del **Zera Shimshón**, elevando plegarias y súplicas para que, con la ayuda del Cielo, tuviéramos el mérito de ver sus palabras hacerse realidad.

¡Fue algo verdaderamente extraordinario! Esa misma noche llamó uno de los corredores inmobiliarios para decirnos que tenía un cliente realmente interesado que quería ver el apartamento. Esa misma noche se cerró el contrato de alquiler, para buena fortuna y bendición.

גזרת שמשון
סיפורי יסוד

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com 580624120 ע"ד

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536